

# GLOSARIOS EN FRANCÉS PUNTO Y COMA NÚMERO 32

**BREVES BREVES (p. 02)** 1 **construir**: construire 2 **historiador**: historien 3 **estadounidense**: Américain des États-Unis 4 **descubrimiento**: découverte 5 **actualidad**: actuellement 6 **aún**: encore 7 **declarar**: déclarer 8 **cantautor**: compositeur interprète 9 **desgraciadamente**: malheureusement 10 **asesinado a tiros**: tué à bout portant 11 **grave**: grave 12 **estar de gira**: être en tournée 13 **disparar**: tirer 14 **objetivo**: objectif 15 **empresario**: entrepreneur 16 **obra**: oeuvre 17 **manchego**: natif de La Mancha 18 **congelado**: congelé 19 **exposición**: exposition 20 **premio**: prix 21 **escultor**: sculpteur 22 **prestigio**: prestige 23 **herencia**: héritage 24 **destinado a**: destiné à 25 **aportación**: contribution 26 **motivo**: raison 27 **censo**: recensement 28 **revelar**: révéler 29 **población**: population 30 **disfrutar**: profiter, jouir

**CIUDAD JUÁREZ, TERRITORIO MARCADO (p. 04)** 1 **merecer**: mériter 2 **trato**: traitement 3 **reflejar**: refléter 4 **impunidad**: impunité 5 **ciudad fronteriza**: ville frontière 6 **cartel**: cartel, groupe mafieux mexicain 7 **valer**: valoir 8 **denunciar**: dénoncer 9 **alentar**: encourager 10 **sucederse**: se succéder 11 **nexo de unión**: lien d'union 12 **pista**: piste 13 **común**: commun 14 **ensañamiento**: acharnement 15 **violar**: violer 16 **las afueras**: les environs, la banlieue 17 **a plena luz del día**: en plein jour 18 **feminicidio**: meurtre de femmes 19 **asegurar**: assurer 20 **perfil**: profil 21 **humilde**: humble 22 **en cautiverio**: en captivité 23 **no poder tratarse solamente de**: ne pas pouvoir s'agir d'un simple 24 **delatar**: dénoncer 25 **averiguar**: découvrir 26 **acallar**: faire taire 27 **culpable**: coupable 28 **sembrar**: semer 29 **pandilla**: bande 30 **iniciar**: commencer 31 **blanco**: cible 32 **aislado**: isolé 33 **fomentar**: promouvoir 34 **desencantado**: déçu, désenchanté 35 **no tener más remedio**: ne pas pouvoir faire autrement 36 **movilizarse**: se mobiliser, s'organiser 37 **dispositivo**: dispositif 38 **traspasar**: traverser 39 **amenaza**: menace 40 **reivindicar**: revendiquer 41 **colocar**: placer 42  **cubrir la realidad**: couvrir la réalité 43 **huir**: fuir 44 **crudo**: dur, cru 45 **palpar**: palper 46 **insólito**: insolite 47 **desafiante**: provocant 48 **en lugar de**: au lieu de

**ENTREVISTA A LEONARDO GÓMEZ TORREGO (p. 09)** 1 **investigador**: chercheur 2 **con todo detalle**: en tout détail 3 **ortografía**: orthographe 4 **materia**: sujet 5 **normativo**: normatif 6 **diluir**: diluer 7 **índice temático**: index des thèmes 8 **sin papeles**: sans-papier 9 **sinvergüenza**: voyou 10 **desperdigar**: disperser 11 **mayúscula**: majuscule 12 **delicado**: délicat 13 **fonema**: phonème 14 **procurar**: essayer 15 **rebelarse**: se rebeller 16 **norma**: norme 17 **sostenerse**: tenir (ne pas tenir debout), n'avoir aucun sens 18 **aglutinar**: agglutiner 19 **culto**: cultivé 20 **legítimo**: légitime 21 **a por todas**: y aller fort 22 **supranorma**: supranorme

**ENERGÍA DEL SOL, ENERGÍA DE LA VIDA (p. 11)** 1 **surgir**: surgir 2 **recubrir**: recouvrir 3 **terrestre**: terrestre 4 **alimento**: aliment 5 **sobrevivir**: survivre 6 **madera**: bois 7 **caldera**: marmite 8 **hervir**: bouillir 9 **enfocar**: diriger 10 **lupa**: loupe 11 **acoplar**: monter, connecter 12 **reto**: défi 13 **abastecer**: approvisionner

**ENERGÍA SOLAR FOTOVOLTAICA (p. 12)** 1 **inagotable**: inépuisable 2 **contaminación**: pollution 3 **inversor electrónico**: inverseur de courant électronique 4 **almacenar**: stocker, accumuler 5 **energía renovable**: renouvelable 6 **domicilio particular**: domicile privé 7 **residuo**: résidu, déchet 8 **agotar**: épuiser 9 **vida útil**: vie utile 10 **corto plazo**: court terme 11 **ventaja**: avantage 12 **(energía) eólica**: éolique 13 **abastecer**: approvisionner 14 **vivienda**: logement 15 **tejado**: toit 16 **rendimiento**: rendement 17 **aprovechar**: profiter 18 **sufrir un parón**: souffrir du coup de frein 19 **estancado**: stagnant 20 **decreto**: décret 21 **fomentar**: promouvoir 22 **verter**: acheminer 23 **inyectar**: injecter 24 **demandar**: être demandé 25 **adecuar**: adapter, accommoder 26 **asistir a**: assister à 27 **sensiblemente**: sensiblement 28 **disperso**: dispersé

**ELENA Y LA FUERZA MAPUCHE (p. 16)** 1 **cinéasta**: cinéaste 2 **preso**: prisonnier 3 **detener**: arrêter 4 **acoso**: harcèlement 5 **recuperar**: récupérer 6 **requisa**: réquisition 7 **ilícito**: illicite 8 **prisión domiciliaria**: arrêt domiciliaire 9 **difamar**: diffamer 10 **fondos**: fonds 11 **pese a todo**: malgré tout 12 **apoyo**: soutien 13 **coraje**: courage 14 **realizador**: réalisateur 15 **productora**: maison de production 16 **gestor**: gérant 17 **licenciarse**: passer sa maîtrise 18 **precisamente**: précisément 19 **registrar**: registrer, filmer 20 **comprometerse**: s'engager 21 **tomar partido**: prendre parti pour 22 **dar un vuelco de 180 grados**: faire un tour de 180 degrés 23 **instalarse**: s'installer 24 **dar cuenta de**: remarquer, mettre en évidence 25 **anciano**: ancien 26 **arrancar**: démarrer 27 **sancionar**: sanctionner 28 **otorgar**: conférer 29 **ejercer**: exercer 30 **estrechos vínculos**: des liens étroits 31 **rodaje**: tournage 32 **vidrio**: verre 33 **pistola de juguete**: pistolet jouet 34 **correr como un reguero de pólvora**: se propager comme une traînée de poudre 35 **medios oficialistas**: sources officielles 36 **cargos**: charges 37 **ajeno**: extérieur, sans connection 38 **cinta**: film 39 **montaje**: montage 40 **reconstruir**: reconstruire 41 **darse por vencido**: s'avouer vaincu 42 **negativa**: négation, refus 43 **ejecución**: exécution 44 **maniobra**: manoeuvre 45 **reflejar**: refléter 46 **entretanto**: pendant ce temps 47 **muestra**: festival 48 **obligado**: obligatoire 49 **sensibilizarse**: sensibiliser 50 **poblador**: habitant, qui peuple

**NOTICIAS CINE (p. 20)** 1 **certamen**: concours 2 **sugerente**: suggestif 3 **arranque**: point de départ, démarrage 4 **premio honorífico**: prix honorifique 5 **sátira**: satire 6 **escalofrío**: frisson 7 **película de género**: film de genre 8 **trepidante**: trépidant 9 **correrías**: escapades 10 **profanador de tumbas**: profanateur de tombes 11 **guion**: scénario 12 **codo a codo**: coude à coude 13 **puesta en escena**: mise en scène 14 **en detalle**: en détail 15 **parpadear**: cligner 16 **estreno**: première 17 **hacer las delicias**: faire les délices 18 **enfrentamiento**: affrontement 19 **trama**: trame 20 **traición**: trahison 21 **amenaza**: menace 22 **humor negro**: humour noir 23 **carcajada**: éclat de rire 24 **mordaz**: mordant 25 **caprichoso**: capricieux 26 **vuelta al cole**: rentrée

**UN, DOS, TRES... RICKY MARTIN (p. 22)** 1 **estribillo**: refrain 2 **facilón**: très facile 3 **letra pegadiza**: chanson qui accroche 4 **niñato**: enfant mal élevé, cajolé 5 **melena**: aux cheveux longs 6 **revelarse**: se révéler 7 **trayectoria**: trajectoire 8 **bautizar**: baptiser 9 **adquirir**: acquérir 10 **entrevista**: interview 11 **gira**: tournée 12 **dar un paso más**: avancer (d'un pas) 13 **apostar**: parier, miser 14 **interpretación**: interprétation 15 **boricua**: mot pour Portoricain 16 **telenovela**: feuilleton télévisé 17 **rasgo**: trait 18 **pequeña pantalla**: télévision 19 **éxito**: succès 20 **deseoso**: désireux 21 **herramienta**: outil 22 **poner a bailar**: faire danser 23 **pillar**: attraper 24 **desprevenido**: prendre au dépourvu 25 **torbellino**: tourbillon 26 **banda sonora**: bande sonore 27 **indiscutible**: indiscutable 28 **aspirar**: aspirer 29 **acceder**: avoir accès 30 **martirio**: martyre 31 **pese a**: malgré 32 **hacerse eco**: se faire l'écho de 33 **madre de alquiler**: gestation pour autrui 34 **coraje**: courage 35 **bendecido**: béni 36 **marioneta**: marionnette 37 **reclamo**: réclame 38 **incertidumbre**: incertitude 39 **salir del armario**: "coming out", littéralement "sortir du placard" 40 **demostrar**: démontrer 41 **sombra**: ombre 42 **promover**: promouvoir 43 **pastor**: pasteur 44 **fomentar**: fomenter 45 **enfocar**: se dédier 46 **sumar**: ajouter 47 **restar**: soustraire

**TODOS QUIEREN AL BARÇA DE GUARDIOLA (p. 24)** 1 **actual**: actuel 2 **aficionado**: fan 3 **firma**: signature 4 **entrenador**: entraîneur 5 **agradecer**: remercier 6 **emocionado**: ému 7 **temporada**: saison 8 **de ensueño**: rêve 9 **obra de arte**: oeuvre d'art 10 **conferencia de prensa**: conférence de presse 11 **logro**: réussite 12 **plantilla**: équipe, personnel 13 **humilde**: humble 14 **éxito**: succès 15 **catalán**: Catalan 16 **de nuevo**: de nouveau 17 **al frente**: face à 18 **rendirse ante**: se rendre à 19 **arma**: arme 20 **campo**: terrain 21 **fe**: foi 22 **velocidad**: vitesse 23 **clave**: clé 24 **administrar**: évaluer, 25 **castigado**: puni 26 **se presenta**: se présente 27 **agotamiento**: épuisement 28 **figura**: star, figure 29 **eso sí**: mais, bien que 30 **sabor final**: à la fin avec un sentiment, une sensation de 31 **inolvidable**: inoubliable 32 **de ahí**: d'où le fait que 33 **sobreponerse**: surmonter 34 **enfrentamiento**: affrontement 35 **cruce**: croisement 36 **polémica**: polémique 37 **declaración**: déclaration 38 **arbitraje**: arbitrage 39 **anular**: annuler 40 **prórroga**: prolongation 41 **rivalidad**: rivalité 42 **cuenta pendiente**: compte à régler 43 **azulgrana**: azulgrana, couleurs et joueurs de l'équipe de football de Barcelone 44 **repartir**: distribuer 45 **descanso**: pause 46 **superar**: surpasser 47 **baja**: congé de maladie 48 **hígado**: foie 49 **superación**: le fait de vaincre

**TERMINA EL VERANO, ¿DEPRESIÓN O TRISTEZA? (p. 27)** 1 **apetecer**: avoir envie de 2 **estado de ánimo**: état d'âme 3 **arreglo**: réparation 4 **amanecer**: lever du jour 5 **remunerado**: payé 6 **disfrutar**: profiter, jouir 7 **afrontar**: affronter 8 **esfuerzo**: effort 9 **devolver**: rendre 10 **lograr**: parvenir à 11 **deseado**: désiré 12 **clave**: clé 13 **dejarse de**: arrêter de 14 **expectativas**: expectatives 15 **requerir**: exiger, requérir 16 **por lo tanto**: donc 17 **en función de**: en fonction de 18 **cansancio**: fatigue 19 **recostarse**: s'allonger 20 **engancharse**: s'accrocher 21 **malhumor**: mauvaise humeur 22 **interactuar**: agir réciproquement 23 **dormir a pierna suelta**: dormir profondément, à poing fermé 24 **conciliar el sueño**: s'endormir 25 **concluir**: conclure 26 **puesto que**: puisque 27 **aprovechar**: profiter 28 **realizar**: réaliser 29 **sentar bien**: faire du bien 30 **disposición**: disposition 31 **avisar**: avertir 32 **erróneo**: éroné 33 **ansiedad**: anxiété 34 **adecuado**: approprié 35 **apartarse**: s'éloigner 36 **recargar**: recharger 37 **pena**: peine 38 **molestia**: gêne 39 **se trata**: il s'agit (de) 40 **en cambio**: par contre 41 **término**: terme 42 **síntoma**: symptôme 43 **determinado**: spécifique 44 **no tener nada que ver**: n'avoir rien à voir avec 45 **diagnosticar**: diagnostiquer 46 **trastorno**: désordre 47 **baja médica**: congé de maladie 48 **evitar**: éviter 49 **sensatez**: bon sens 50 **anotar**: prendre des notes 51 **ir de rebajas**: aller aux soldes 52 **excursión**: excursion 53 **tejer**: tricoter 54 **coser**: coudre 55 **escapada**: escapade 56 **desgastado**: usé 57 **inversión**: investissement 58 **actuación**: façon d'agir 59 **hazaña**: exploit 60 **dejar pasar**: laisser passer 61 **manera**: manière 62 **compensar**: compenser 63 **placentero**: agréable, plaisant 64 **mantener lejos**: maintenir éloigné 65 **temido**: craint

**COZUMEL, UN PARAÍSO SUBMARINO (p. 30)** 1 **buceo**: plongée 2 **barrera de coral**: barrière de corail 3 **sumergirse**: plonger 4 **medio**: moyenne 5 **esponja**: éponge 6 **mero**: mérout 7 **en peligro de extinción**: en voie d'extinction 8 **por este motivo**: pour cette raison 9 **en primera persona**: en première personne 10 **arrecife**: récif 11 **principiante**: débutant 12 **en tierra**: sur le rivage 13 **raíz**: racine 14 **remontarse**: remonter (à) 15 **golondrina**: hirondelle 16 **ave**: oiseau 17 **señal**: signe 18 **agradecimiento**: reconnaissance 19 **encontrarse**: trouver 20 **huella**: empreinte 21 **peregrinar**: aller en pèlerinage 22 **quedarse embarazada**: devenir, tomber enceinte 23 **hacienda colonial**: exploitation agricole de type colonial 24 **jornada**: journée 25 **libre de impuestos**: exempt d'impôts 26 **producto estrella**: produit étoile 27 **collar de perlas**: collier de perles 28 **postal**: carte postale 29 **paseo a caballo**: promenade à cheval 30 **propuesta**: idée 31 **manglar**: mangrove 32 **merecer la pena**: en valoir la peine 33 **faro**: phare 34 **divisar**: voir (avoir une belle vue sur...)

**VERDE ES EL COLOR DE LA ESPERANZA (p. 35)** 1 **inclinar**: incliner 2 **apoyar**: appuyer 3 **antebrazo**: avant-bras 4 **escurrir**: glisser 5 **vigilia**: veiller 6 **hiriente**: blessant 7 **prodigioso**: prodigieux 8 **cana**: cheveu blanc 9 **sollozo**: sobbing 10 **sobre tamaño**: grande enveloppe 11 **membrete**: en-tête 12 **rostro**: visage 13  **fingir**: feindre 14 **disputar**: discuter 15 **hondo**: profond 16 **pómulo**: pommette 17 **aseo**: sale, littéralement toilette 18 **extraviar**: égarer 19 **legajo**: dossier 20 **entrañable**: cher, attendrissant 21 **reproche**: reproche 22 **de súbito**: tout à coup 23 **alucinado**: étonné, sidéré 24 **jerarca**: dirigeant 25 **abrigar**: nourrir 26 **animadversión**: antipathie 27 **destinatario**: destinataire 28 **pocillo de peltre**: petit pot en étain 29 **desportillado**: ébréché 30 **mentón**: menton 31 **furibundo**: furibond 32 **tirantes**: bretelles 33 **queja**: plainte 34 **barniz**: vernis 35 **indígena**: native 36 **abatido**: abattu, affligé 37 **dar crédito**: croire 38 **racha**: passe (être dans une bonne/mauvaise passe) 39 **pavor**: épouvante, panique

**PRESENTACIÓN DE VERDE ES EL COLOR DE LA ESPERANZA (p. 39)** 1 **heterodoxo**: hétérodoxe 2 **compromiso**: engagement 3 **reproche**: reproche 4 **desempleo**: chômage 5 **acarrear**: entraîner 6 **escribiente**: employé aux écritures 7 **debilidad**: faiblesse 8 **recurso**: ressource 9 **miseria**: misère 10 **oficio**: métier 11 **apocado**: timide 12 **seguir al pie de la letra los dictados ajenos**: suivre les ordres des autres au pied de la lettre, ne vouloir s'en tenir qu'aux autres 13 **aferrarse**: s'accrocher à 14 **vago**: vague